

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )				88,0 %
The energy efficiency index				117,7
Energy label				A+
Fuel	Wood logs			
Fuel length				250 mm
Average fuel consumption				2,12 kg/h
Allowed fuel dose				2,8 kg/h
Fuel supply interval				1 hour
Amount of combustion air				26,9 m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )				8,0 kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )				5,1 kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )				2,0 bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				7 g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )				141 °C
Mean flue gas temperature after throat				171 °C
Flue draught ( $p_{nom}$ )				12 Pa
Chimney temperature class				T400
Connection to the common chimney				No
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				17 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0944 % 1181 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				70 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				100 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning				---
Power consumption (W)				---
Standing air loss ( $V_h$ )				---
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT

**Basic technical data**

Principal dimensions	Height (H)	1359	mm
	Width (W)	560	mm
	Length (L)	470	mm
Combustion chamber dimensions	Height (H)	393	mm
	Width (W)	339	mm
	Length (L)	218	mm
Fireplace door dimensions	Height (H)	710	mm
	Width (W)	440	mm
	Length (L)	108	mm
Axis height of the rear (side) outlet		1243	mm
Volume of hot-water exchanger		29,7	l
Flue diameter		150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )		150	mm
Diameter of external air connection		125	mm
Weight		300	kg
Area of Inlet ventilation grille		---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille		---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	100	mm
Front ( $d_P$ )	800	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	100	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	---	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

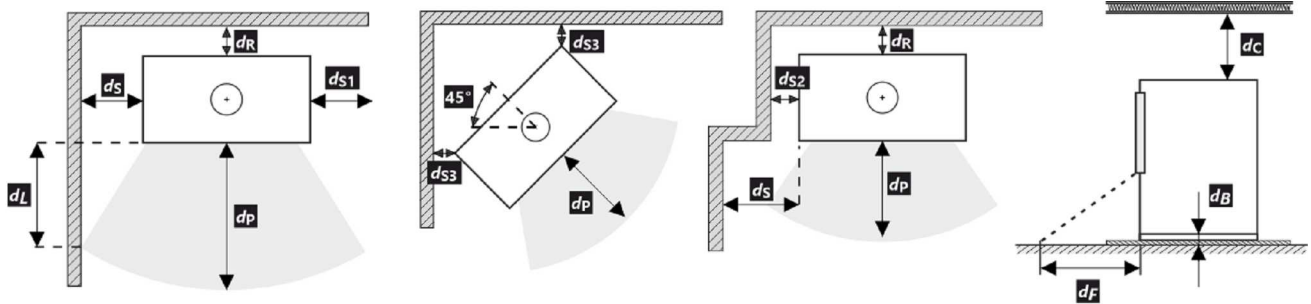
**Distances from flammable materials with insulated flue pipe**

\*\*\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\*\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 30 mm up to the product.

## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )				88,0 %
Energieeffizienzindex				117,7
Energielabel				A+
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge				250 mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch				2,12 kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch				2,8 kg/h
Brennstofflieferintervall				1 Stunde
Verbrennungsluftmenge				26,9 m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )				8,0 kW
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )				5,1 kW
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )				2,0 bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege				7 g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )				141 °C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen				171 °C
Förderdruck ( $p_{nom}$ )				12 Pa
Temperaturklasse				T400
Mehrfachbelegung				Nein
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % (PM <sub>nom</sub> )				17 mg/Nm <sup>3</sup>
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) (CO <sub>nom</sub> )				0,0944 % 1181 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % (OGC <sub>nom</sub> )				70 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % (NO <sub>xnom</sub> )				100 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatische Abbrandsteuerung				---
Stromverbrauch (W)				--- W
Ständiger Luftverlust (V <sub>h</sub> )				--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)				INT

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen	Höhe (H)	1359	mm
	Breite (W)	560	mm
	Tiefe (L)	470	mm
Abmessungen der Brennkammer	Höhe (H)	393	mm
	Breite (W)	339	mm
	Tiefe (L)	218	mm
Abmessungen der Feuerraumtür	Höhe (H)	710	mm
	Breite (W)	440	mm
	Tiefe (L)	108	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss		1243	mm
Volumen Wärmetauscher		29,7	l
Rauchrohrdurchmesser		150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )		150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr		125	mm
Gewicht		300	kg
Fläche Zuluftgitter		---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter		---	cm <sup>2</sup>

## Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	100	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	100	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite - Nische ( $d_{S2}$ )	---	mm
Seite - Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	---	mm

## Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr \*\*\*\*

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

## Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\*\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Abgasrohrs mit einer Minstdämmstärke von 30 mm bis zum Produkt voraus.

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	88,0 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	117,7			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,12 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,8 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	26,9 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	8,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	5,1 kW			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	2,0 bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	7 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	141 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	171 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Non			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0944 % 1181 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	70 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	100 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité ( W )	---			
Standing air loss ( $V_h$ )	---			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H)	1359	mm
	Largeur (W)	560	mm
	Profondeur (L)	470	mm
Dimensions de la chambre de combustion	Hauteur (H)	393	mm
	Largeur (W)	339	mm
	Profondeur (L)	218	mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H)	710	mm
	Largeur (W)	440	mm
	Profondeur (L)	108	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)		1243	mm
Volume de l'échangeur de chaleur		29,7	l
Diamètre du conduit de fumée		150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )		150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale		125	mm
Poids		300	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée		---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie		---	cm <sup>2</sup>

## Distance aux matériaux combustibles

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	100	mm
Avant ( $d_P$ )	800	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	100	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	---	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

## Distance aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\*\*\*

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

## Distance aux matériaux non-combustibles

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm



- \* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\*\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 30 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )	88,0				%
Indice di efficienza prodotto	117,7				
Etichetta energetica	A+				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250				mm
Consumo medio di combustibile	2,12				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,8				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	26,9				m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )	8,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{w, nom}$ )	5,1				kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )	2,0				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	7				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )	141				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	171				°C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	No				
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0944 1181				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	70				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )	100				mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica ( $W$ )	---				W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali	Altezza (H)	1359	mm
	Larghezza (W)	560	mm
	Profondità (L)	470	mm
Dimensioni della camera di combustione	Altezza (H)	393	mm
	Larghezza (W)	339	mm
	Profondità (L)	218	mm
Dimensioni dello sportello del focolare	Altezza (H)	710	mm
	Larghezza (W)	440	mm
	Profondità (L)	108	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)		1243	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda		29,7	l
Diametro del condotto fumario		150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )		150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria		125	mm
Peso		300	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso		---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita		---	cm <sup>2</sup>

## Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	100	mm
Anteriore ( $d_P$ )	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	100	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	---	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

## Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata

\*\*\*\*

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

## Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm



\* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

\*\*\*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 30 mm fino al prodotto.



**Deklaracija lastnosti**

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Klasifikacija izdelka	Type BE				
Energetska učinkovitost ( $\eta_{nom}$ )	88,0				%
Indeks energetske učinkovitosti	117,7				
Energijska nalepka	A+				
Gorivo	Drva				
Priporočljiva dolžina goriva	250				mm
Povprečna poraba lesa	2,12				kg/h
Dovoljena količina lesa	2,8				kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč	1 ura				
Zahtevan zrak za izgorevanje	26,9				m <sup>3</sup> /h
Nazivna moč ( $P_{nom}$ )	8,0				kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika ( $P_{Wnom}$ )	5,1				kW
Delovni tlak ( $p_w$ )	2,0				bar
Masni pretok huhih dimnih plinov	7				g/s
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči ( $T_{nom}$ )	141				°C
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči	171				°C
Vlek dimnika ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Temperaturni razred kamina	T400				
Priključek na skupni dimnik	Ne				
Prah O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17				mg/Nm <sup>3</sup>
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0944 1181				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	70				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	100				mg/Nm <sup>3</sup>
Avtomatska regulacija gorenja	---				
Poraba električne energije (W)	---				W
Stalna izguba zraka ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)	INT				

**Osnovni tehnični podatki**

Dimenzije	Višina (H)	1359	mm
	Širina (W)	560	mm
	Globina (L)	470	mm
Dimenzije zgorevalne komore	Višina (H)	393	mm
	Širina (W)	339	mm
	Globina (L)	218	mm
Dimenzije vrat peči	Višina (H)	710	mm
	Širina (W)	440	mm
	Globina (L)	108	mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta		1243	mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika		29,7	l
Premer priključka dimne cevi		150	mm
Premer dimne cevi ( $D_{out}$ )		150	mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)		125	mm
Teža		300	kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč		---	cm <sup>2</sup>
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč		---	cm <sup>2</sup>

## Varna razdalja od vnetljivega materiala

z neizolirano dimovodno cevjo (navedeno na nalepki izdelka)

Opomba

Zadaj ( $d_R$ )	100	mm
Spredaj ( $d_P$ )	800	mm
Spredaj do tal ( $d_F$ )	---	mm
Stran ( $d_S$ )	100	mm
Stran s steklom ( $d_{S1}$ )	---	mm
Stran – niša ( $d_{S2}$ )	---	mm
Stran – postavitev pod kotom $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Stransko sevanje ( $d_L$ )	---	mm
Od tal ( $d_B$ )	---	mm
Od stropa ( $d_C$ )	---	mm

## Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo

\*\*\*\*

Zadaj ( $d_R$ )	---	mm
Stran ( $d_S$ )	---	mm

## Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj ( $d_R$ )	---	mm
Stran ( $d_S$ )	---	mm



\* Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

\*\*\*\* Razdalja predpostavlja uporabo izolirane dimovodne cevi z najmanjšo debelino izolacije 30 mm do izdelka.